

Acord pentru stabilirea Comitetului European de Întreprindere în cadrul FINANCE GROUP

Conducerea centrală a FINANCE GROUP (denumită în cele ce urmează conducerea centrală) și 'Organismul special de negociere a reprezentanților angajaților din cadrul companiilor și/sau organizațiilor FINANCE GROUP AG prin prezenta încheie acordul de stabilire a Comitetului European de Întreprindere (CEÎ):

Preambul

În conformitate cu Directiva 94/45 CE privind înființarea unui Comitet European de Întreprindere și în conformitate cu prevederile Codului Muncii din Austria (Arbeitsverfassungsgesetz, denumit în cele ce urmează ArbVG), partea V și având în vedere activitatea transnațională a FINANCE GROUP Părțile au convenit prin prezenta să înființeze Comitetul European de Întreprindere pentru informarea și consultarea tuturor angajaților companiei. Prin prezenta Părțile stipulează regulile referitoare la compunerea, funcționarea și la procedura de informare și consultare a Comitetului European de Întreprindere.

1. Scopul

1. Presentul acord se va aplica tuturor angajaților din organizațiile și/sau companiile FINANCE GROUP respectând scopul Directivei 94/45 CE și în toate țările, în care FINANCE GROUP este o parte activă și în care Uniunea Europeană a încheiat Acordul de Asociere.
2. Organizațiile și/sau companiile care vor fi incluse în cadrul Comitetului European de Întreprindere sunt cele controlate de către FINANCE GROUP în conformitate cu § 176 ArbVG, cu excepția societăților care dețin 100% din acțiuni în conformitate cu § 176 paragraf 6 ArbVG. O listă actualizată a organizațiilor și companiilor vizate este prezentată în anexa prezentului Acord.
3. În cazul în care FINANCE GROUP își extinde activitatea, fiecare effort va fi făcut în vederea includerii organizațiilor și/sau companiilor implicate în Comitetul European de Întreprindere la cel mai scurt timp posibil.
4. Conducerea centrală va informa în mod constant Comitetul European de Întreprindere despre toate organizațiile și companiile care sunt vizate prin acest Acord prin actualizarea listei prezentate în anexă.

2. Structura

1. Comitetul European de Întreprindere va avea următoarea structură:
 - Fiecare stat, unde prezentul acord este valabil va avea cel puțin un loc în Comitetul European de Întreprindere, indiferent de numărul angajaților; [Alternativă: un prag minim de ex. fiecare stat, în care acordul este valid și unde numărul angajaților este de minim 20 sau mai mulți a avea minim un loc în Comitetul European de Întreprindere;]
 - Dincolo de asta distribuția locurilor în Comitetul European de Întreprindere va fi calculat din numărul angajaților în fiecare Stat, în conformitate cu § 192 paragraf 2 ArbVG. [Alternativă: locuri suplimentare în CEÎ pe baza formulei de alocare de ex. 250, 300, 500: dincolo de asta distribuția locurilor în Comitetul European de Întreprindere

va fi calculate din numărul angajaților în fiecare stat cu un loc suplimentar pentru xxx angajați din totalul companiei.]

Rezultatul va fi distribuția locurilor în Comitetul European de Întreprindere în conformitate cu specificațiile din anexa prezentului Acord.

2. Distribuția locurilor va fi revizuită anual, în cadrul reuniunilor Comitetului European de Întreprindere în vederea reflectării schimbărilor majore în numărul angajaților, iar alocarea va fi actualizată în conformitate, cât de curând posibil și va fi inclusă în anexa la prezentul Acord.
3. Membri Comitetului European de Întreprindere vor fi reprezentanții angajaților aleși, trimiși sau desemnați democratic, în conformitate cu practicile naționale și regulamentele statutare din cadrul companiilor și/sau organizațiilor aparținând FINANCE GROUP. Se va desemna și un supleant pentru fiecare membru al Comitetului European de Întreprindere.
4. În cazul în care un membru al Comitetului European de Întreprindere se retrage din cadrul Comitetului European de Întreprindere înainte de expirarea mandatului acestuia, supleantul acestuia îi va prelua poziția. În cazul în care se retrage și supleantul se va face o nouă numire.
5. Membri Comitetului European de Întreprindere vor fi desemnați pentru prima oară imediat după intrarea în vigoare a prezentului Acord. Președintele Comitetului European de Întreprindere va informa conducerea centrală asupra numelui membrilor Comitetului European de Întreprindere și asupra oricărei modificări în ceea ce privește calitatea de membru.

3. Înființarea, consiliul de conducere, reguli de procedură și membri

1. Conducerea centrală a FINANCE GROUP va convoca adunarea constituantă în mod imediat după primirea numelor membrilor desemnați pentru Comitetul European de Întreprindere.
2. Membri Comitetului European de Întreprindere vor alege un președinte și doi directori adjuncți din cadrul membrilor Comitetului. Împreună, aceștia vor constitui Comitetul de Selectare din cadrul Comitetului European de Întreprindere. Președintele va reprezenta Comitetul European de Întreprindere pe plan extern. Dacă acesta este prevenit de la îndeplinirea obligațiilor, unul dintre adjuncți îi va prelua funcția. Obligațiile Comitetului de Selectare sunt stabilite în Articolul 6 din prezentul acord.
3. Comitetul European de Întreprindere poate adopta regulile proprii de procedură prin votul majoritar exprimat de către membri. Regulile de procedură pot definește regulamentul de procedură internă și, în special, organizarea, alcătuirea, puterile și conducerea comitetului de selectare și autoritatea președintelui și comitetului de selectare. Regulile de procedură și orice modificare ale acestora vor fi comunicate fără întârziere conducerii centrale.
4. Sediul Comitetului European de Întreprindere va fi la Viena.

4. Durata și termenii mandatului

1. Comitetul European de Întreprindere este desemnat pentru un mandat de 4 ani începând cu data constituirii. Mandatul se încheie înainte de termen în cazul în care Comitetul European de Întreprindere hotărăște printr-un vot majoritar a două-treimi din membri. După expirarea mandatului Comitetului European de Întreprindere se vor aplica Articolele 2 și 3 din prezenta pas cu pas și se va constitui un nou Comitet European de Întreprindere.

2. Calitatea de membru al Comitetului European de Întreprindere începe cu data promulgării desemnării, delegării sau alegerii.
3. Calitatea de membru în Comitetul European de Întreprindere se încheie în cazul în care a) expiră durata Comitetului European de Întreprindere; b) membrul demisionează din poziție; c) membrul este îndepărtat de pe poziție în conformitate cu reglementările sau practicile naționale; d) organizația și/sau compania la care membrul aparține părăsește FINANCE GROUP; e) instanța declară decizia de desemnare nulă.

5. Informație și consultare

1. Comitetul European de Întreprindere va avea dreptul în conformitate cu §198 paragraf 1 ArbVG să fie informat și consultat despre probleme economice, sociale, de sănătate și cultural care sunt de interesul angajaților în cadrul a cel puțin două organizații sau companii aparținând FINANCE GROUP aflate în țări diferite în care prezentul acord este valabil. Prezenta se aplică și domeniilor specificate în Articolul 5.4.
2. În vederea informării și consultării Comitetul European de Întreprindere are nevoie de informare continuă și cuprinzătoare care să permită participarea la deciziile care trebuie luate. Astfel, Comitetul European de Întreprindere va fi informat și consultat în timp util astfel încât punctele de vedere elaborate de Comitetului European de Întreprindere să poată fi integrat în procedură decizională a organelor guvernante.
3. În special în cazul circumstanțelor extraordinare care au un impact considerabil asupra intereselor angajatului, în special în cazul mutării sau închiderii societăților sau organizațiilor sau concedierilor în masă, Comitetul European de Întreprindere va avea o perioadă de timp suficientă la dispoziție pentru a elibera o părere și/sau de a consulta conducerea centrală înainte ca decizia să intre în vigoare.
4. Baza informării și consultare va fi un raport referitor la dezvoltarea situațiilor de afaceri și perspectivele FINANCE GROUP depuse de către conducerea centrală. Raportul se va referi în special la următoarele subiecte:
 - structura grupului și situația economic-financiară,
 - dezvoltarea anticipată a afacerii, producției și vânzărilor,
 - situația angajaților și dezvoltarea anticipată,
 - programele de investiție și producție,
 - schimbări de bază în organizație,
 - introducerea noilor metode de producție și muncă
 - mutarea producției,
 - mutarea companiilor, organizațiilor sau părților majore ale organizației,
 - combinarea sau dezbinarea companiilor sau organizațiilor,
 - concedieri în masă planificate,
 - limitarea sau închiderea companiilor, organizațiilor sau părților majore ale organizațiilor
 - gradul și tendințele de calificare al angajaților și activitățile lor de instruire educațională și vocațională,
 - probleme de securitate și protecția angajatului, datelor și mediului,

- alte probleme de interes economic, social, de sănătate și cultural pentru angajații a cel puțin două organizații din cadrul FINANCE GROUP.

6. Reuniunile Comitetului European de Întreprindere

1. Alături de informarea regulată reciprocă și consultarea Comitetului European de Întreprindere va avea o întâlnire ordinară cu conducerea centrală a conducerii centrale a FINANCE GROUP, de două ori pe an, în vederea informării și consultării. Dacă va fi necesar, se vor putea convoca întâlniri suplimentare cu conducerea centrală.
2. Orice reuniune a Comitetului European de Întreprindere la care conducerea centrală efectuează informarea și consultarea va fi programată în așa fel încât membri Comitetului European de Întreprindere să aibă timp suficient la dispoziție pentru a pregăti discuțiile și discuțiile de față conducerea centrală (întâlniri interne cu reprezentanții angajaților).
3. În cazul în care unul dintre membri nu poate participa la reuniune, acesta va fi înlocuit de supleantul acestuia.
4. Comitetul European de Întreprindere va fi legal constituit în cazul în care cel puțin jumătate din membri sunt prezenți. În afară de cazul în care nu este specificat altfel în regulile de procedură, deciziile Comitetului European de Întreprindere vor fi adoptate prin votul majoritar al membrilor.
5. Comitetul European de Întreprindere poate convoca experți, la alegere pentru sprijinirea întâlnirilor. Acest lucru este valabil și la procedura de informare și consultare cu conducerea centrală. Comitetul European de Întreprindere va coopera cu toți reprezentanții sindicatelor care sunt reprezentați în organizațiile din fiecare Stat. Un reprezentant al federației sindicatelor Europene UNI Finance va avea dreptul de a participa la toate întrunirile Comitetului European de Întreprindere, fără drept de vot.
6. Toate întâlnirile Comitetului European de Întreprindere, inclusiv discuțiile interne preparatorii și cele ce succed întâlnirilor, vor fi interpretate simultan, dacă este necesar. Toate documentele prezentate cu scop informativ și consultativ, incluzând agenda și procesul-verbal vor fi traduse în timpul util în limba solicitată.

6. Funcția Comitetului de Selectare

1. Comitetul de selectare va administra afacerile Comitetului European de Întreprindere între întâlnirile plenare și vor organiza sesiuni ocazionale în cadrul acestor întâlniri plenare la cererea CEÎ.
2. În momentul în care reuniunile Comitetului European de Întreprindere sunt convocate, agenda acestora va fi dezvoltată în timp util de către Comitetul de Selectare a Comitetului European de Întreprindere. Data și locul întâlnirii vor fi stabilite în acord cu conducerea centrală. Conducerea centrală va fi informată despre întâlnirile suplimentare ale Comitetului de Selectare în timp util.
3. Comitetul de selectare va întocmi invitațiile și agenda discuțiilor plenare împreună cu conducerea centrală. Data întâlnirii se va stabili cu cel puțin șase săptămâni în avans.
4. Membri conducerii vor avea acces liber la toate companiile și organizațiile unde acest acord este în vigoare în vederea stabilirii contactelor necesare pentru îndeplinirea responsabilităților. Acest lucru este valabil și pentru experții convocați de către Comitetul European de Întreprindere.

7. Circumstanțe extraordinare

1. În cazul circumstanțelor extraordinare cu efecte considerabile asupra intereselor angajaților Conducerea Comitetului European de Întreprindere va fi informat imediat și va avea o întâlnire a Comitetului European de Întreprindere în vederea informării și consultării în privința acestor măsuri ale conducerii centrale.
2. Acest lucru este valabil în special în cazul mutării intenționate, închiderii companiilor și/sau organizației și/sau disponibilizării masive. În aceste cazuri reprezentanții angajaților societăților afectate, care nu sunt membri Comitetului European de Întreprindere pot fi convocați la consultări cu conducerea centrală.
3. Acordul specific printre altele că punctele de vedere trebuie ascultate și luate în considerare pentru a putea fi integrate în decizia conducere central corporate. La final Comitetului European de Întreprindere i se va acorda timpul necesar pentru a revizui orice informație primită și va prezenta o opinie. Ulterior Comitetul European de Întreprindere și conducerea centrală se vor întâlni pentru a lua o decizie.

8. Confidențialitate

1. Membri și membri supleanți ai Comitetului European de Întreprindere sunt obligați prin reglementările și practicile naționale de a menține confidențialitatea referitor la orice și fiecare secret de afacere care devine cunoscut lor în îndeplinirea responsabilităților. Acest lucru este valabil și după retragerea din cadrul Comitetului European de Întreprindere. Experții convocați de către Comitetul European de Întreprindere sunt de asemenea obligați de a menține confidențialitatea.
2. Obligația de păstrare a confidențialității nu se aplică în cadrul Comitetului European de Întreprindere față de reprezentanții angajaților, care potrivit reglementărilor naționale sunt obligați să respecte confidențialitatea și nici față de reprezentanții aleși de angajați în comisiile de supraveghere, în fața comitetelor de conciliere și în procedurile de conciliere.
3. Aceste regulamente de confidențialitate vor respecta condițiile de comensurabilitate și nu exonerează membri Comitetului European de Întreprindere de la informarea corespunzătoare a angajaților și reprezentanților FINANCE GROUP din țara lor de reședință despre activitatea organismelor în conformitate cu responsabilitățile acestora.

9. Mijloace și costuri

1. Comitetului European de Întreprindere, cât și membrilor acestuia i se vor acorda toate mijloacele necesare pentru munca lor transnațională în vederea îndeplinirii responsabilităților potrivit mandatului acestora. În cazul în care este necesar, Comitetul European de Întreprindere poate recurge la experți externi și poate solicita părerile experților în îndeplinirea datoriilor.
2. Cheltuielile Comitetului European de Întreprindere necesare îndeplinirii datoriilor, inclusive cele neprevăzute și care apar în organizarea și administrarea întâlnirilor, inclusive costurile activității Comitetului de Conducere vor fi suportate de conducere centrală. Aceste cheltuieli includ, în mod nelimitat, cheltuielile de interpretariat, traduceri necesare, cheltuielile de transport și de întreținere pentru participanții la întâlniri pentru și cheltuielile pentru experți.

3. Participarea la întâlnirile Comitetului European de Întreprindere vor fi considerate ca fiind efectuate în cadrul orelor de lucru și vor fi despăgubite ca delegație oficială în conformitate cu reglementările și practicile naționale.

10. Drepturile și protejarea membrilor Comitetului European de Întreprindere

1. Membrii Comitetului European de Întreprindere nu le vor fi restricționate activitățile de implementare a mandatelor acestora. De asemenea, aceștia nu vor fi dezavantajați și nici favorizați pe baza funcției lor ocupate în Comitetul European de Întreprindere.
2. Fiecărui membru al Comitetului European de Întreprindere i se va permite absentarea de la locul de muncă în perioada în care acesta își îndeplinește mandatul în timp ce va beneficia în continuare a remunerațiilor acestuia.
3. Reglementările naționale cu referire la interdicție și discriminare precum și reglementările referitoare la protejarea împotriva disponibilizării și/sau preavizului trebuie luate în considerare. Comitetul European de Întreprindere va fi informat și audiat înainte ca un membru să fie pus în preaviz sau disponibilizat.

11. Instruirea membrilor Comitetului European de Întreprindere

1. Membrii Comitetului European de Întreprindere au dreptul la calificare în măsura în care aceste calificări sunt necesare pentru educare și instruire în cadrul funcțiilor pe care le dețin, în special în domeniul limbilor străine și altor probleme relevante pentru munca Comitetului European de Întreprindere.
2. Dacă este posibil, aceste măsuri de calificare vor avea loc în strânsă coordonare cu întâlnirile Comitetului European de Întreprindere în ceea ce privește aspectul temporal și de loc.
3. În cazul în care este necesar, acest drept poate fi extins, în acord cu conducerea, peste posibilitățile naționale referitoare la concediul de studii. Costul calificării va fi suportat de conducerea centrală.

12. Prevederi finale

1. Comitetul European de Întreprindere va suplimenta organismele reprezentanților angajaților existente în fiecare Stat. Prezentul acord nu afectează nici dreptul la informație și la expresie acordat angajaților și reprezentanților acestora în conformitate cu legislația națională niciun alt drept al angajaților și/sau reprezentanților acestuia, în afară de cazul în care acestea ar fi îmbunătățite prin acest Acord.
2. Prin prezenta Părțile convin și garantează ca orice problemă apărută în îndeplinirea și implementarea prezentului acord să fie soluționată prin acord comun în spiritul cooperării. În cazul în care nu se poate ajunge la un acord între părțile prezentului acord, se vor aplica reglementările în vigoare ale Legislației Muncii din Austria.
3. În cazul modificărilor esențiale aduse structurii companiei sau numărului întreprinderilor și/sau companiilor, prezentul Acord va fi modificat în conformitate, în vederea asigurării garantării informațiilor și consilierilor valabile pentru toți angajații grupului. Negocierile relevante vor fi conduse de către Comitetul European de Întreprindere și FINANCE GROUP.

4. În cazul modificărilor de natură legală în Codul Muncii din Austria ori în Directiva 94/45/CE, menționate în preambulul de mai sus, prezentul Acord va fi revizuit și modificat în conformitate, dacă este necesar.
5. Fără prejudicierea reglementării sus-menționate, Părțile Acordului vor considera, pe baza experienței practice, dacă și cum poate fi dezvoltat acordul pe viitor. Părți individuale ale prezentului Acord pot fi modificate pe baza unui acord comun al părților în orice moment, fără reziliere. Astfel de modificări vor fi adăugate în scris la textul prezentului Acord în forma unui act adițional.

13. Durata

1. Prezentul acord va intra în vigoare la data semnării și are o perioadă de valabilitate nelimitată; poate fi reziliat pe baza unui preaviz de 12 luni după o perioadă de cel puțin patru ani.
2. În cazul rezilierii Comitetul European de Întreprindere și conducerea centrală vor iniția imediat negocieri în vederea încheierii unui nou acord în termen de un an. În timpul acestor negocieri acordul existent va rămâne în vigoare. În cazul în care nu se încheie niciun acord în termen de un an de la data terminării, prevederile Comitetului European de Întreprindere vor intra în vigoare pas cu pas pentru FINANCE GROUP prin aplicarea legii §191-203 ArbVG.

Viena, la 2008

Pentru conducerea centrală:

.....
.....
.....

Pentru organismul negociator:

.....
.....
.....